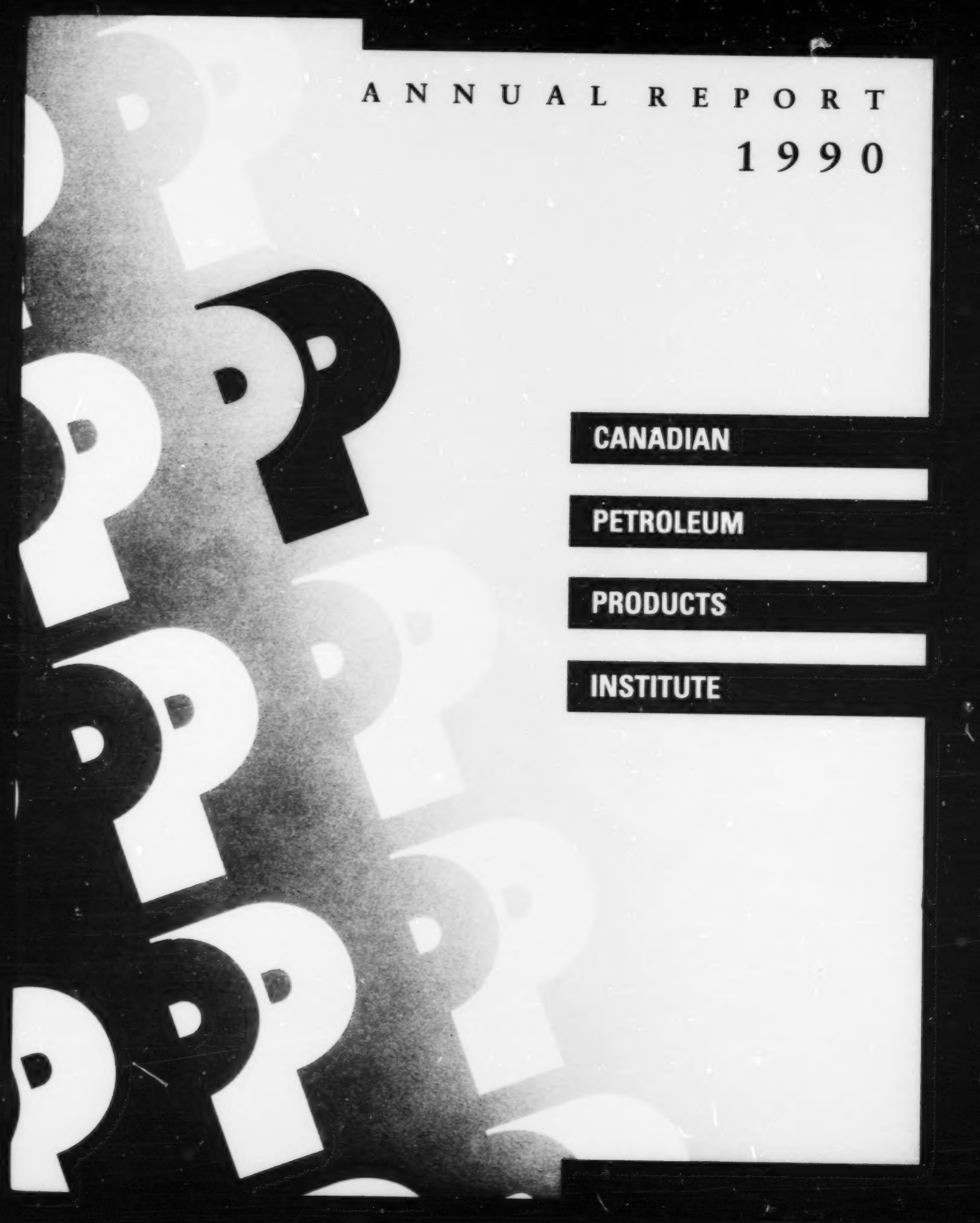


ANNUAL REPORT 1990

CANADIAN PETROLEUM PRODUCTS INSTITUTE

91-06700/

CORPORATE PROFILE

The Canadian Petroleum Products Institute (CPPI) was created in 1989 as a non-profit association of Canadian refiners and marketers of petroleum products. On January 1, 1991, the CPPI enhanced its national stature with the integration into CPPI of the Atlantic Petroleum Association, the Quebec Petroleum Association, the Ontario Petroleum Association, the Canada West Petroleum Association, and the Petroleum Association for Conservation of the Canadian Environment.

The Institute today represents a membership of Canadian companies involved in one or more phases of the production of petroleum products — refining, transportation, marketing — which supplies domestic and industrial consumers with motor gasoline, heating oil, lubricants, and other essential petroleum-based products.

OUR MISSION

Our mission is to serve and represent the refining and marketing sectors of the petroleum industry with respect to environment, health and safety, and business issues. CPPI seeks to work with all levels of government and public interest groups to establish and maintain relationships based on mutual respect, cooperation, and open dialogue.

The CPPI will be proactive in representing its membership to enhance understanding and awareness of the industry and its role.

INDEX

Chairman's Message	3
President's Report	4
Atlantic Division	6
Quebec Division	7
Ontario Division	8
Western Division	9
Board of Directors	10
Publications	10
Standing Committees	11
Offices of the Institute	12

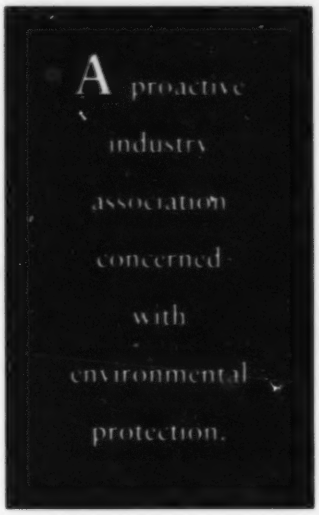
Think Recycling!

Pensez à recycler!

CHAIRMAN'S MESSAGE

The Canadian Petroleum Products Institute (CPPI) really came of age in 1990. In addition to completing all of the arrangements for the integration of our five founding petroleum associations, and the staffing of the CPPI, we represented our membership on a number of national, regional and international issues.

Throughout the consultations on the Green Plan for Canada, CPPI coordinated the efforts of industry experts to ensure our ideas and comments were delivered to the federal government. The content and public discussion of the report tabled by Mr. David Brander-Smith on Tanker Safety and Marine Spills Response reflected the input of CPPI, as did our public commitment of $40 million to expand our emergency response capability. A number of CPPI — Environment Canada conferences on subsoil contamination and transportation fuel issues helped to position CPPI as a proactive industry association concerned with environmental protection. CPPI's announcement of its Used Oil Management Plan has been well received by all provincial governments and we look forward to their support as we work towards its implementation across Canada.



As Chairman of the Board of CPPI, I enjoy the challenges of working to develop and create an organization that I know will become a very dynamic voice for our member companies. I would like to publicly acknowledge the contribution of my predecessor, Mr. Nick Di Tomaso, who guided the development of CPPI during the challenge of its formative year. I would also like to acknowledge the cooperative spirit and professionalism of the volunteers and staff members of the Atlantic, Quebec, Ontario, and the Western Canada petroleum associations as their efforts helped ensure a smooth integration into CPPI. Their assistance in this process helped make CPPI a more unified and purposeful organization. Special mention must also be made of the excellent support received from members of the Executive Committee and the Board who provided guidance, advice and direction. As well, a vote of thanks is extended to the chairmen of our standing committees who helped make CPPI a forward looking and progressive organization.

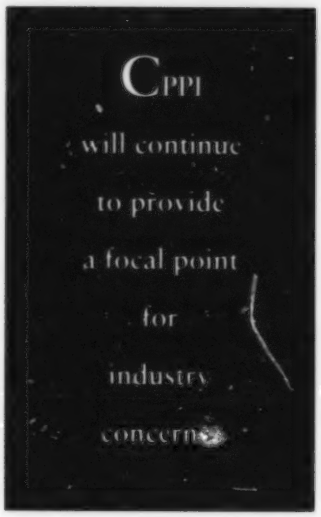
The future is filled with a number of challenges, and opportunities. There is a tremendous need for our membership to be represented effectively at the national and provincial levels. We provide a number of economic benefits to Canadians and we must be more effective in communicating these benefits. We can also say with considerable pride, that we have been in the forefront of meeting, accepting, and managing our environmental responsibilities. This will continue to be a core goal for CPPI.

I would like to thank all the staff of the Institute for their dedication and for contributing their expertise which will help create a truly unique organization.

D.G. MacKenzie
Chairman of the Board

PRESIDENT'S REPORT

The year 1990 was critical in the development of the Canadian Petroleum Products Institute. While the concept of creating a national association was endorsed in 1989, it was during 1990 that a number of initiatives were acted upon to make CPPI a reality. We have created a national program for used motor oil, increased our capability to respond to oil spills, and integrated our five founding petroleum associations into CPPI. We have accomplished a great deal in a short period of time but much more work needs to be done in the years ahead.



Used Oil Management Plan

I would like to briefly review the major developments. CPPI's Used Oil Management Plan which deals with the collection, and reuse of used motor oil has been extremely well received in Canada and around the world following a presentation made by CPPI at the North American Recycling Conference in Montreal. CPPI has commissioned a study to provide industry and government with options for handling used oil. In addition, CPPI has formed provincial implementation committees to deliver the program in each province. We are committed to ensuring that reuse and handling solutions are found before public collection begins.

Protecting Marine Environments

Working through the Institute, our membership undertook a major initiative this year in upgrading and expanding its ability to respond to marine oil spills. The creation of two new oil spill response centres, one in Dartmouth and the other in Saint-David near Quebec City, were announced to the media with the support of the provincial Ministers of the Environment. CPPI also announced increased funding for its existing centres at Sarnia on the Great Lakes, and Vancouver. Over the next four years CPPI will have invested an estimated $40 million in all four centres.

Considerable attention and effort was devoted to communicate CPPI's views to the Public Review Panel on Tanker Safety and Marine Spill Response known as the Brander-Smith panel. CPPI provided both input into the development of the panel's final report and we commented publicly on its major findings when the report was released in November. On this occasion CPPI had a very active media relations plan which resulted in extensive coverage and helped to position CPPI as an industry organization with a strong commitment to environmental protection.

The Green Plan

Along with many other organizations, CPPI participated in the deliberations concerning the federal government's Green Plan. Considerable time was spent by our industry volunteers to help define CPPI's position on nearly 200 issues identified in the plan. CPPI representatives met with federal officials to put forth our views, in addition to attending the regional consultation sessions across Canada. Our final brief was widely circulated to government departments and we were commended by Energy, Mines and Resources on the quality of our presentation and its thoughtfulness.

Environmental Issues

CPPI committees are reviewing a number of issues concerning our operations such as lowering benzene emission levels, reducing the sulphur content in diesel fuel, minimizing the presence of nitrogen oxides (NO_x) and volatile organic compounds (VOC), at fuel transfer sites, eliminating waste at refinery sites, investigating reformulated transportation fuels, and ensuring soil quality at old service station and refinery sites.

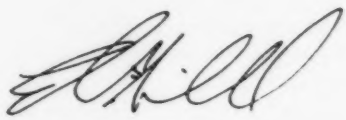
While the industry has a very good reputation within technical circles for being effective at implementing environmental solutions, any perception that the industry is indifferent to environmental concerns is very worrisome. While we have, in one instance, devoted over 20 years of work and have committed up to $350 million for the treatment of waste water from refineries in Ontario to eliminate contaminants, few people know of this voluntary achievement. We have commissioned a task force of communications managers from our member companies to address the issue of industry image and what steps we can take to better communicate with the Canadian public.

CPPI Integration

The Executive Committee has reviewed and approved Terms of Reference for CPPI's standing committees — the National Environment, Health and Safety Committee, the Emergency Response Coordinating Committee, and the Committee On Strategic Issues. For their dedicated service, I would like to thank Dr. Linton Kulak as the first Chairman of the National Environment, Health and Safety Committee, Mr. Harvey Friars as Chairman of the Emergency Response Coordinating Committee, and Mr. Don MacLauchlan as Chairman of the Committee on Strategic Issues. The Executive Committee has also created a streamlined organizational structure for CPPI, reviewed its first integrated budget, approved a personnel policy and several other administrative necessities and appointed five vice-presidents, one for each of CPPI's regional divisions and one to coordinate our operations. Our current priorities continue to be to complete the integration of CPPI both regionally and nationally, to honour our public commitments on the implementation of our Used Oil Management Plan, to complete the expansion of our marine spill response centres, and to monitor environmental issues having an impact on the industry.

This year has been an exceptionally active one for the staff of CPPI, the Board of Directors, and all of the volunteers who contributed to the work of the Institute. CPPI will continue to provide a focal point for industry concerns and to communicate industry positions to our many target audiences.

I am especially thankful for the support I have received from our Executive Committee and our Board of Directors who have been most enthusiastic in promoting CPPI.



Claude F. Brouillard
President

ATLANTIC DIVISION

The Atlantic Division of CPPI opened its office in Dartmouth on July 3rd, 1990 creating a permanent home for CPPI. It has been a year of development for the Division as it carried on activities formerly sponsored by the Atlantic Petroleum Association.

Supporting CPPI Vice-President Mr. Les Stewart in the development of the industry program were Mr. Vern King, Chairman of the Management Committee for the Division and Mr. Frank Bevan, Chairman of the Environment, Health, and Safety Committee. The issues addressed in 1990 were numerous, and provided opportunities for CPPI to be introduced to the government, media, and business community of Atlantic Canada.

The Division established Task Forces to address the issues of petroleum contaminated soil, the development of the CPPI's Used Oil Management Plan, and the improvement of environmental regulations concerning above ground storage tanks. To assist the members of the Division in bringing their views to government, a series of meetings were held throughout the summer with the Ministers of the Environment in all four Atlantic provinces.

One of the successes resulting from this process, was CPPI's intervention to help develop the Terms of Reference for conducting audits of bulk storage tanks. The new guidelines were accepted by government and enhance environmental protection.

The industry has a strong commitment to environmental protection.

The Division reviewed other environmental issues such as the Municipal Industrial Strategy for Abatement (MISA) Program, the Stage I Vapour Recovery Regulations, and worked with the Ministry of the Environment in Nova Scotia on fuel safety.

A significant event for the Division was CPPI's announcement to establish an oil spill response centre called "Pier Atlantic" in Dartmouth. It will serve as the focal point for the industry's efforts in upgrading, and expanding its emergency response capability. Mr. Edgar Bemister formerly Executive Director of A.P.A., was hired as the manager of this permanent facility. In addition to Pier Atlantic, the Division has in place 10 additional depots for managing spills of petroleum products in locations across Atlantic Canada. The training of personnel, and the development of these depots is a major industry environmental initiative.

While the number of environmental issues will increase in Atlantic Canada, CPPI is well positioned through its Atlantic Division to demonstrate to the government and the public that the industry has a strong commitment to environmental protection.

QUEBEC DIVISION

The refining and marketing sectors of the petroleum industry in Quebec have been well served for over 30 years by the Quebec Petroleum Association. In 1990 the direction for the Association's activities was provided by Mr. Gérard N. Bétournay as President of the Q.P.A., and Mr. René Miglierina as Executive Vice-President of the Association. With the integration of the QPA into the Canadian Petroleum Products Institute, the focus of activities has not changed and remain fixed on environmental issues of concern within Quebec.

The Quebec Division of CPPI, has been exceptionally active in terms of providing information to the government, the media, and industry on environmental initiatives. A major priority for the Division was the establishment of the oil spill equipment depot and response centre called "COPIM", which is based in Saint-David under the supervision of Mr. Denis Montambeault. The official opening of COPIM took place in October at press conferences held in Montreal and Quebec City. The opening helped to increase the profile of the CPPI and its environmental initiatives in Quebec. COPIM, with its centres along the St. Lawrence, will enable CPPI and its member companies to provide an additional measure of environmental protection along the St. Lawrence River.

> Ensuring that the industry's views are respected by the government, the media, and the public.

An equally important initiative, was the Division's promotion of the CPPI Used Oil Management Plan with the provincial government and organizations concerned with the safe disposal and reuse of motor oil. To date, a number of discussions have been held with the government to help facilitate the development of this environmental program.

Other issues being managed by the Quebec Division include its presentation to the provincial government on Bill 93, the *Petroleum Products Handling Act*. The industry was able to make a significant, positive contribution to the content of this important piece of legislation.

The Quebec Division occupies a unique position in the industry, having one of the longest histories as an industry association. This history, and the integrity of the organization have been key factors in ensuring that the industry's views are respected by the government, the media, and the public. Through CPPI, the Quebec Division will play a significant role in interpreting the industry to various publics within Quebec.

ONTARIO DIVISION

The government of Ontario has tabled several significant pieces of environmental legislation during the year that were of interest to the Ontario Petroleum Association, which evolved during the year into the Ontario Division of CPPI.

Under the direction of Mr. Wayne Wright, Vice-President of the Division, who succeeded Mr. George Bereton OPA's Executive Director who retired in 1990, and Mr. Greg McPherson, Chairman of the Management Committee for the OPA, a number of initiatives were undertaken. A major task was the review of Ontario's new Clean Air Program (CAP). This initiative is intended to reduce airborne emissions and will have a profound impact on refinery operations as operators plan to meet reduced emission standards. A new *Gasoline Handling Act* was also tabled for review this year and the Division contributed 123 revisions to the draft document.

The agenda of environmental issues affecting petroleum refiners, and marketers continues to grow.

Other issues addressed by the Division include the Stage I Vapour Recovery Program, which will see developments in 1991. This program calls for installing closed-cycle systems at bulk and service stations tanks to capture fuel vapours.

CPPI's Used Oil Management Plan was promoted in Ontario, through industry and government contacts. Throughout the year, the Division held meetings and briefings with key government officials at the Ministry of the Environment, and the Ministry of Consumer and Commercial Relations to insure that industry positions were well known. As a compliment to these efforts, the Honourable Ruth Grier, Minister of the Environment made reference to the CPPI Used Oil Management Plan in her first speech as Minister. Another significant achievement was the release this year of the MISA results for Ontario refineries. The testing program showed that the industry's voluntary $350 million investments over the past two decades have resulted in the virtual elimination of contaminants from waste water coming from the refineries. A very proactive media plan brought these positive results to the attention of a wide audience in Ontario.

An integral part of our operations in Ontario, is the activities of PIMEC, an oil spill response centre providing equipment at six Ontario marine locations. Under the supervision of Mr. Charles Bailey, PIMEC participated along with the Canadian Coast Guard and U.S. authorities in a joint Canada U.S. exercise this year that involved some 350 individuals in an extensive hands-on training exercise. The Division also maintains a network of depots for spills of petroleum product on land throughout the province. The maintenance and development of these depots is an ongoing and important activity.

As the agenda of environmental issues affecting petroleum refiners, and marketers continues to grow. Governments and the industry will rely on the CPPI Division in Ontario to ensure that issues continue to be managed through cooperative action and dialogue.

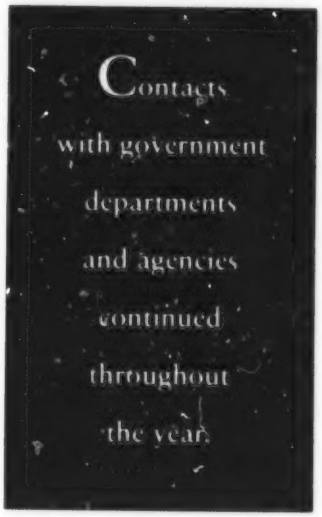
WESTERN DIVISION

The Canada West Petroleum Association started the year under the direction of Mr. Martyn Green as Executive Director of the Association. During the course of the year, Mr. Green focused his energies on serving as Manager of the Burrard Clean Emergency Spill Response Centre in Vancouver, while the CPPI Division was moved to Calgary in September, under the direction of Mr. Glen Myers as Vice-President.

Mr. Myers, Mr. Green and Regional Manager, Mr. Gordon Bandola, working in concert with numerous task forces and committees were active on a number of fronts this year, with the support of Mr. Andy Marynowsky as Chairman of the Management Committee for the Division.

A major initiative was the introduction of the CPPI Used Oil Management Plan to provincial governments and other stakeholders. Through the efforts of the Division, the program is well positioned in British Columbia, and Manitoba for earliest development, and work is continuing in the other provinces and territories to bring this program into place.

Other activities managed by the Division during the year included petroleum contaminated soils, consultation with B.C. Hydro on air emissions in that province, and environmental safety. The Division participated actively in the review of Alberta's Environmental Protection and Enhancement Legislation. A program of establishing and maintaining contacts with government departments and agencies continued throughout the year and enabled CPPI to become better known in British Columbia and across the Prairies.



Under the direction of Mr. Martyn Green, the privately incorporated oil spill response organization, "Burrard Clean", continued to provide a high quality of environmental protection in the Vancouver harbour area. In addition, Mr. Green was very active in conducting training exercises throughout the region.

Division task forces continued to work closely with the Alberta Management Project Team in the development of operating standards, new installation standards, and upgrading guidelines for underground storage tanks. Starting in 1991, all above ground tanks will have to be registered, and installation and operating standards will be developed.

A task force was established early in 1990 to develop a generic minimum standard/guideline for safety training of retail operators and attendants. The Retail Safety Task Force is working closely with Alberta Occupational Health and Safety to incorporate the provincial first aid requirements, and provide a training outline which can be promoted to all retailers throughout the province.

Western Division CPPI has been active in a number of environmental issues in the Greater Vancouver Regional District (GVRD). Most significant is the Stage I Vapour Recovery Project launched in early 1990 with completion anticipated by mid-1991. Other significant issues are the Refinery Assessment Project, and the development of a Code of Practice for waste management at service stations and automotive repair shops in the Vancouver region.

CPPI BOARD OF DIRECTORS*

ARCHAMBAULT, Mr. G.
President
Ultramar Canada Inc.

FALCONE, Mr. C.
Executive Vice-President
Shell Canada Limited

FRANCISCOVICH, Mr. J. ***
President
Chevron Canada Limited

INNES, Mr. W.R.K. **
President
Esso Petroleum Canada

KENNEDY, Mr. R.D.
Vice-President
NOVA Petrochemicals Inc.

MACKENZIE, Mr. D.G. *
Executive Vice-President
Sunoco Inc.

STANFORD, Mr. J.
President and Chief Operating Officer
Petro-Canada Inc.

SUNDSTROM, Mr. G.
President
Canadian Turbo Inc.

WARNOCK, Mr. H.A.
Vice-President
Husky Oil Operations Limited

* Chairman
** Vice-Chairman
*** Treasurer

*As at December 31, 1990

PUBLICATIONS

90-1 WHMIS Classification Guidelines, Guideline Revisions, Documentation and Update

90-2 Light Hydrocarbon Dosimetry — A Critical Review of Sampling Methodology

90-3 Weathering of Crude Oil in Surface Soils

90-4 Interlaboratory Study #2 to Evaluate the Analytical Variability of Volatile Organics and Oil & Grease

90-5 Waste Management Guidelines for Petroleum Refineries and Upgraders

90-6 Costs of Reduced Product Sulphur Content and Reduced SO_2 Emissions at Ontario and Quebec Refineries

90-7 MISA Monitoring Results for Ontario Petroleum Refineries

90-8 A Study of Exposure to Motor Gasoline, Motor Gasoline Hydrocarbon Vapours at Service Stations Summary Report

90-9 Waste Management Guidelines for Petroleum Marketing Operations — Second Edition

90-10 CPPI WHMIS Classification Guidelines Product/Stream Toxicology Testing Priority List

*As at December 31, 1990

STANDING COMMITTEES

National Environment, Health and Safety Committee*

KULAK, Dr. L.L.
(Chairman)
Shell Canada Limited

BEVAN, Mr. F.
Ultramar Canada Inc.

BURTON, Mr. R.
Esso Petroleum Canada

CHAPPELL, Mr. R.
NOVA Petrochemicals

COOK, Mr. J.D.
Esso Petroleum Canada

HASLAM, Mr. W.
Chevron Canada Limited

JEFFRIES, Dr. R.B.
Husky Oil Operations Ltd.

LUSSIER, Mr. C.
Petro-Canada Inc.

McVICAR, Mr. E.W.
Shell Canada Limited

MATTILA, Mr. K.A.
CPPI

NORMANDIN, Mr. D.
Canadian Turbo Inc.

ROBERTSON, Mr. M.
Petro-Canada Inc.

SEIF, Dr. F.
Petro-Canada Inc.

SIMMS, Mr. T.B.
Petro-Canada Inc.

TRIBE, Mr. D.
Ultramar Canada Inc.

WERBISKI, Mr. P.
Sunoco Inc.

Emergency Response Coordinating Committee*

FRIARS, Mr. H.
(Chairman)
Esso Petroleum Canada

BENNETT, Mr. V.
CPPI

HOFFMAN, Mr. G.
Petro-Canada Inc.

NG, Dr. K.
Husky Oil Operations Ltd.

NORMANDIN, Mr. D.
Canadian Turbo Inc.

STRACHAN, Mr. B.
Chevron Canada Limited

TRIBE, Mr. D.
Ultramar Canada Inc.

WERBISKI, Mr. P.
Sunoco Inc.

WILCOCK, Mr. M.
Shell Canada Limited

Committee on Strategic Issues*

MacLAUCHLAN, Mr. D.
(Chairman).
Esso Petroleum Canada

BROUILLARD, Mr. C.F.
CPPI

INGRAM, Mr. D.
Husky Oil Operations Limited

KULAK, Dr. L.L.
Shell Canada Limited

MURRAY, Mr. D.
Canadian Turbo Inc.

RIDDICK, Mr. J.
Ultramar Canada Inc.

STIKEMAN, Mr. A.
Corporation House

STRACHAN, Mr. B.
Chevron Canada Limited

THOMPSON, Ms. S.
Petro-Canada Inc.

*As at December 31, 1990

CPPI OFFICES

NATIONAL OFFICE
Mr. Claude F. Brouillard
President
Suite 1000, 275 Slater Street
Ottawa, Ontario
K1P 5H9
TEL: (613) 232-3709
FAX: (613) 236-4280

ATLANTIC DIVISION
Mr. Les Stewart
Vice-President
Suite 703, 45 Alderney Drive,
Dartmouth, Nova Scotia
B2Y 2N6
TEL: (902) 465-7776
FAX: (902) 465-1202

Pier Atlantic Ltd.
Mr. Edgar Bemister
Manager
Suite 703, 45 Alderney Drive,
Dartmouth, Nova Scotia
B2Y 2N6
TEL: (902) 465-7776
FAX: (902) 465-1202

QUEBEC DIVISION
Mr. René Miglierina
Vice-President
Suite 655, 1253 McGill College Avenue
Montreal, Quebec
H3B 3G7
TEL: (514) 875-4340
FAX: (514) 861-5609

COPIM St. Laurent Ltee.
Mr. Denis Montambeault
Manager
144 route des Iles,
Saint-David, Quebec
O6W 7M5
TEL: (418) 833-8989
FAX: (418) 833-9649

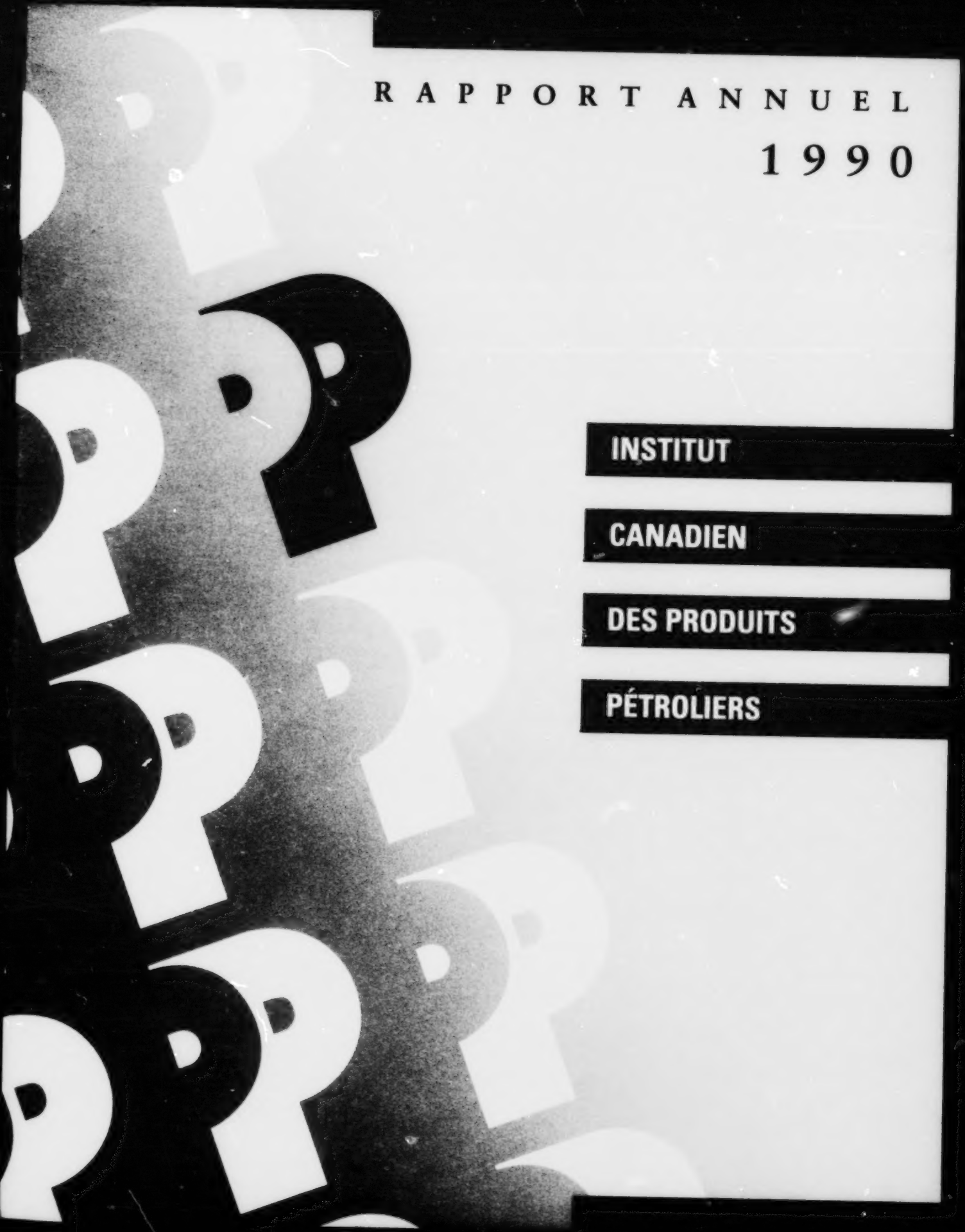
ONTARIO DIVISION
Mr. Wayne Wright
Vice-President
Suite 407, 245 Fairview Mall Drive
Willowdale, Ontario
M2J 4T1
TEL: (416) 492-5677
FAX: (416) 492-2514

PIMEC
Mr. Chuck Bailey
Manager
Suite 407, 245 Fairview Mall Drive
Willowdale, Ontario
M2J 4T1
TEL: (416) 492-5677
FAX: (416) 492-2514

WESTERN DIVISION
Mr. Glen Myers
Vice-President
Suite 2860, Bow Valley Square 2
205 — 5th Avenue S.W.
Calgary, Alberta
T2P 2V7
TEL: (403) 266-7565
FAX: (403) 269-9367

Burrard Clean Operations Ltd.
Mr. Martyn Green
Manager
467 Mountain Highway,
North Vancouver, B.C.
V7J 2L3
TEL: (604) 985-9225
FAX: (604) 985-0955

RAPPORT ANNUEL 1990



INSTITUT CANADIEN DES PRODUITS PÉTROLIERS

PROFIL DE L'INSTITUT

Fondé en 1989, l'Institut canadien des produits pétroliers est une association à but non lucratif représentant les compagnies canadiennes qui assurent le raffinage et la commercialisation des produits pétroliers. Le 1er janvier 1989, le caractère national de l'ICPP a été renforcé par l'intégration, au sein de l'Institut, de l'Association pétrolière de l'Atlantique, de l'Association pétrolière du Québec, de l'Association pétrolière de l'Ontario, de l'Association pétrolière de l'Ouest canadien et de l'Association pétrolière pour la conservation de l'environnement canadien.

Les membres de l'Institut sont des sociétés canadiennes engagées dans différentes étapes de la production des produits pétroliers — le raffinage, le transport et la commercialisation. Les consommateurs et les industries peuvent compter sur ces sociétés pour leur approvisionnement en essence pour moteurs, huile à chauffage, lubrifiants et autres dérivés essentiels du pétrole.

NOTRE MISSION

L'Institut a pour mission de servir et de représenter les secteurs du raffinage et de la commercialisation de l'industrie pétrolière en matière d'environnement, de santé, de sécurité et de questions commerciales. L'Institut, en collaboration avec tous les paliers de gouvernement et les groupes d'intérêt, veut nouer et entretenir des relations fondées sur le respect mutuel, la collaboration et les échanges francs.

L'Institut représente ses membres de façon proactive afin de s'assurer que l'industrie et le rôle qu'elle joue soient mieux connus et mieux compris.

TABLE DES MATIÈRES

Message du président du conseil	3
Rapport du président	4
Division de l'Atlantique	6
Division du Québec	7
Division de l'Ontario	8
Division de l'Ouest	9
Conseil d'administration	10
Publications	10
Comités permanents	11
Bureaux de l'Institut	12

Pensez à recycler !

Think Recycling!

MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL

L'Institut canadien des produits pétroliers (ICPP) est venu à pleine maturité en 1990. Nous avons non seulement mis la dernière main au projet d'intégration de nos cinq associations pétrolières fondatrices et à la dotation en personnel, mais nous avons aussi été le porte-parole de nos membres sur de nombreux sujets d'intérêt national, régional et international.

Lors des séances de consultation sur le Plan vert du Canada, l'Institut a coordonné les efforts déployés par les experts de l'industrie afin de s'assurer que le gouvernement fédéral connaisse bien notre position. Les commentaires de l'Institut de même que notre engagement public à investir 40 millions de dollars afin d'améliorer notre capacité d'intervention ont été notés dans le rapport déposé par M. David Brander-Smith, portant sur les systèmes de sécurité des navires-citernes et la capacité d'intervention en cas de déversements, ainsi que pendant le débat qui a suivi le dépôt du document. L'Institut et Environnement Canada ont aussi parrainé des conférences sur la contamination du sous-sol et sur les carburants. L'Institut a pu ainsi projeter l'image d'une association proactive, soucieuse de la protection de l'environnement. D'autre part, tous les gouvernements provinciaux ont réservé un bon accueil au lancement, par l'Institut, de son Programme de gestion des huiles usées. Nous attendons avec impatience que ces gouvernements appuient nos efforts de mise en oeuvre à travers le Canada.

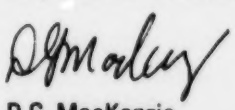
> Une association proactive, soucieuse de la protection de l'environnement.

Pour le président du conseil de l'ICPP, c'est un défi réel de mettre sur pied un organisme qui deviendra le porte-parole dynamique de nos sociétés membres. Je profite de l'occasion pour reconnaître officiellement la contribution de mon prédécesseur, M. Nick Di Tomaso, qui a su orienter le développement de l'Institut durant sa première année. Nous devons également reconnaître l'esprit de coopération et le professionnalisme des bénévoles et des employés des associations pétrolières régionales dans les Maritimes, au Québec, en Ontario et dans l'Ouest. Les efforts qu'ils ont déployés ont favorisé une intégration harmonieuse au sein de l'Institut. Grâce à leur aide, l'Institut est devenu est organisme plus uni, qui a des objectifs bien définis. Je m'en voudrais aussi de ne pas souligner l'appui exceptionnel des membres du comité exécutif et du conseil d'administration. Ils ont fourni conseils et orientation. Je dois aussi remercier les présidents de nos comités permanents qui ont fait de l'Institut un organisme progressiste.

Ce ne seront ni les défis ni les occasions d'intervenir qui manqueront à l'avenir. Nos membres devront être représentés efficacement et énergiquement partout au pays, autant à l'échelle nationale que dans chacune des provinces. Nous apportons plusieurs avantages économiques aux Canadiennes et aux Canadiens. Il nous revient donc de mieux les faire connaître. Nous pouvons aussi nous vanter d'avoir été les premiers à reconnaître nos responsabilités environnementales et à agir en conséquence. Nous continuerons d'y attacher une très grande importance.

Finalement, je voudrais remercier tous les employés de l'Institut pour leur dévouement et pour l'expertise qu'ils ont mis à notre service en vue de mettre en place un organisme tout à fait exceptionnel.

Le président du conseil d'administration,



D.G. MacKenzie

RAPPORT DU PRÉSIDENT

L'année 1990 a été cruciale pour le développement de l'Institut canadien des produits pétroliers. Bien que la création d'une association nationale ait été endossée en 1989, ce n'est qu'en 1990 que l'ICPP est devenu réalité. Nous avons élaboré un programme national des huiles à moteur, amélioré notre capacité d'intervention en cas de déversements et intégré au sein de l'Institut nos cinq associations fondatrices. Nous avons réalisé beaucoup de choses en peu de temps, mais il reste encore beaucoup à faire.

Plan de gestion des huiles usées

Permettez-moi de rappeler brièvement les principales réalisations dans ce domaine. Le Plan de gestion des huiles usées de l'Institut prévoit la collecte et la réutilisation des huiles à moteur usées. Le plan a été bien accueilli, tant au Canada que dans plusieurs pays. L'Institut a présenté un exposé à la Conférence sur le recyclage en Amérique du Nord, qui a eu lieu à Montréal. L'Institut a demandé à des chercheurs de soumettre à l'industrie et aux gouvernements des façons de manipuler les huiles usées. De plus, l'Institut a mis sur pied des comités de mise en oeuvre provinciaux afin que le programme soit offert dans chaque province. Cependant, la collecte publique des huiles ne commencera que lorsqu'on aura trouvé des solutions de réutilisation et d'élimination.

La protection de l'environnement marin

Réunis au sein de l'Institut, nos membres ont lancé cette année un important projet en vue d'améliorer et d'élargir leur capacité d'intervention en cas de déversements de pétrole en milieu marin. On a annoncé, à l'occasion de conférences de presse, la mise en place de deux nouveaux centres d'intervention en cas de déversements de pétrole. Tous deux bénéficient de l'appui des ministres provinciaux de l'Environnement. L'un est situé à Dartmouth (Nouvelle-Écosse), l'autre, à Saint-David, près de Québec. L'Institut a aussi annoncé une augmentation du budget des centres de Vancouver et de Sarnia, dans la région des Grands Lacs. Dans quatre ans, l'Institut aura investi environ 40 millions de dollars dans les quatre centres.

> L'Institut fera siennes les préoccupations de l'industrie.

L'Institut a accordé une très grande attention au Comité d'examen public des systèmes de sécurité des navires-citernes et de la capacité d'intervention en cas de déversements en milieu marin, aussi appelé Comité Brander-Smith. Des efforts considérables ont été déployés pour bien transmettre au comité les opinions de l'Institut. Notre association s'est manifestée tant à l'étape de la rédaction du rapport définitif du comité qu'en novembre, après le dévoilement des recommandations du comité. L'Institut a alors mis en branle un plan dynamique de relations avec les médias. L'importante couverture de presse qui en a résulté a fait voir une association très impliquée dans la protection de l'environnement.

Le Plan vert

L'Institut, comme plusieurs autres organismes, a participé aux délibérations portant sur le Plan vert du gouvernement fédéral. Les bénévoles de notre industrie ont consacré de nombreuses heures à définir la position de l'Institut sur près de 200 questions soulevées dans le plan. Les représentants de l'Institut ont entretenu des contacts très étroits avec les fonctionnaires fédéraux afin de bien faire connaître notre opinion. Ils ont aussi participé aux séances régionales de consultation partout au Canada. La version définitive de notre mémoire a été distribuée dans tous les ministères. Il est intéressant de noter que le ministère d'Énergie, Mines et Ressources a souligné la qualité et le discernement dont nous avons fait preuve dans notre exposé.

Questions environnementales

Les comités de l'Institut examinent plusieurs questions touchant nos opérations. Ils se penchent, entre autres, sur la réduction des niveaux d'émissions de benzène, la réduction de la teneur en souffre des combustibles pour moteur diesel, l'élimination des déchets de raffineries, ainsi que la qualité du sol des anciennes raffineries et stations-service. Ils s'intéressent aussi aux carburants nouvelle formule et évaluent comment peut être maintenue au minimum la présence des oxydes d'azotes (NO_x) et des composés organiques volatiles (COV) sur les sites de transbordement des carburants.

Bien que l'industrie jouisse d'une excellente réputation dans les milieux techniques en raison de son efficacité à mettre en oeuvre des solutions environnementales, il serait décevant si l'on croyait que l'industrie est indifférente aux questions environnementales. Ainsi, même si nous avons travaillé pendant plus de 20 ans au traitement des eaux usées des raffineries de l'Ontario pour en éliminer les contaminants et même si nous y avons consacré quelque 350 millions de dollars, ce projet est peu connu. Nous avons demandé à un groupe de travail composé des directeurs des communications de nos sociétés membres de se pencher sur la question de l'image de l'industrie. Ils nous suggéreront des moyens pour mieux communiquer avec le public.

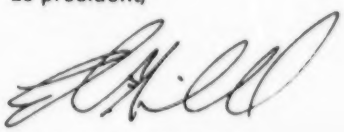
Intégration au sein de l'Institut

Le comité exécutif a examiné et approuvé les attributions des comités permanents de l'Institut, soit le Comité national de l'environnement, de la santé et de la sécurité, le Comité de coordination des mesures d'urgence et le Comité des questions stratégiques. Je remercie, pour leur dévouement, MM. Linton Kulak, Ph. D., le premier président du Comité national de l'environnement, de la santé et de la sécurité, Harvey Friars, le président du Comité de coordination des mesures d'urgence, et Don MacLauchlan, le président du Comité des questions stratégiques. Le comité exécutif a aussi rationalisé la structure organisationnelle de l'Institut et adopté son premier budget intégré, une politique du personnel et plusieurs autres mesures administratives. Il a aussi procédé à la nomination de cinq vice-présidents, soit un vice-président pour chacune de nos quatre divisions régionales et un vice-président aux opérations. Nos priorités sont toujours les suivantes : mettre la dernière main à l'intégration régionale et nationale de l'Institut, respecter notre engagement à mettre en oeuvre notre Plan de gestion des huiles usées, compléter l'amélioration de nos centres d'intervention en cas de déversements et suivre de près les questions environnementales ayant une incidence sur notre industrie.

Les employés, les administrateurs et tous les bénévoles de l'Institut ont été particulièrement occupés au cours de l'année 1990. L'Institut, au cours de la prochaine année, fera siennes les préoccupations de l'industrie et communiquera les positions de l'industrie à nos nombreux publics cibles.

Je suis particulièrement reconnaissant de l'appui que m'ont offert le comité exécutif et le conseil d'administration. Leur enthousiasme a grandement facilité la promotion de l'Institut.

Le président,



Claude F. Brouillard

DIVISION DE L'ATLANTIQUE

La division de l'Atlantique a emménagé dans ses bureaux permanents de Dartmouth, le 3 juillet. L'année 1990 aura été une année de croissance pour cette division qui a mené des projets parrainés auparavant par l'Association pétrolière de l'Atlantique (APA).

Le vice-président de cette division de l'Institut, M. Les Stewart, a pu mettre en oeuvre les programmes de l'industrie grâce à l'appui de M. Vern King, le président du comité de direction de la division, et de M. Frank Bevan, le président du Comité de l'environnement, de la santé et de la sécurité. Au cours de 1990, la division a abordé plusieurs questions qui ont permis de mieux faire connaître l'Institut auprès des gouvernements, des médias et des gens d'affaires de l'Atlantique.

La division a mis sur pied des groupes de travail pour aborder les questions de la contamination du sol par les produits pétroliers, la mise en place du Plan de gestion des huiles usées de l'Institut et l'amélioration de la réglementation environnementale des réservoirs de stockage de surface. D'autre part, des rencontres qui ont eu lieu pendant l'été entre les membres de la division et les ministres de l'Environnement des quatre Provinces maritimes ont permis de sensibiliser les gouvernements aux positions de l'industrie.

Ces rencontres ont rapidement porté fruit : on a invité l'Institut à contribuer à la définition des critères de vérification des réservoirs de stockage en vrac. Le gouvernement a accepté les nouvelles lignes directrices qui améliorent la protection de l'environnement.

La division s'est aussi penchée sur d'autres questions telles la Stratégie municipale et industrielle de dépollution (SMID) et la réglementation sur la récupération des vapeurs de stade 1. Les représentants de la division se sont joints au ministère de l'Environnement de la Nouvelle-Écosse pour améliorer la sécurité des carburants.

L'annonce de l'Institut d'établir un centre d'intervention en cas de déversement de pétrole a aussi constitué un événement important pour la division. C'est à ce centre situé à Dartmouth et appelé *Pier Atlantic* que l'industrie déploiera des efforts afin d'améliorer et d'élargir sa capacité d'intervention en cas d'urgence. M. Edgar Bemister, l'ancien directeur général de l'APA, a été nommé au poste de directeur de cette installation permanente. *Pier Atlantic* n'est pas le seul dépôt de l'industrie dans cette région du Canada. En effet, la division peut compter sur dix autres dépôts pour faire face aux déversements de produits pétroliers partout dans les Maritimes. La formation du personnel ainsi que l'établissement de ces dépôts constituent un projet important de l'industrie en matière d'environnement.

Le nombre de questions environnementales ira en augmentant dans les Provinces maritimes, mais l'Institut peut, grâce à son bureau divisionnaire, démontrer aux gouvernements et au public que l'industrie est sérieusement engagée dans la protection de l'environnement.

DIVISION DU QUÉBEC

Les secteurs du raffinage et de la commercialisation de l'industrie pétrolière québécoise ont été bien servis pendant plus de 30 ans par l'Association pétrolière du Québec (APQ). En 1990, ce sont MM. Gérard N. Bétournay, le président de l'APQ, et René Miglierina, le vice-président principal de cette association, qui en ont orienté les activités. L'intégration de l'APQ au sein de l'Institut canadien des produits pétroliers n'a pas modifié la vocation de l'organisme qui est toujours axé sur les questions environnementales touchant les Québécoises et les Québécois.

La division du Québec a été particulièrement active dans le domaine de l'information fournie aux gouvernements, aux médias et à l'industrie. Elle a jugé prioritaire de mettre en place un dépôt d'équipement et un centre d'intervention pour faire face aux déversements de pétrole. Baptisé COPIM, le centre dirigé par M. Denis Montambeault est situé à Saint-David, près de Québec. Le lancement officiel de COPIM s'est fait en octobre, à l'occasion de conférences de presse tenues à Montréal et à Québec. Ce lancement a permis à l'Institut de rehausser son image et de mieux faire connaître ses projets environnementaux au Québec. COPIM, tout comme ses autres centres situés le long du Saint-Laurent, permettra à l'Institut et à ses sociétés membres, de fournir une mesure supplémentaire de protection environnementale le long du fleuve Saint-Laurent.

La division a aussi mené de front un autre projet important, soit la promotion du Plan de gestion des huiles usées auprès du gouvernement du Québec et des organismes préoccupés par le traitement sécuritaire des huiles à moteur et leur réutilisation. À ce jour, la division a eu de nombreuses rencontres avec le gouvernement afin de faciliter la mise en place de ce programme environnemental.

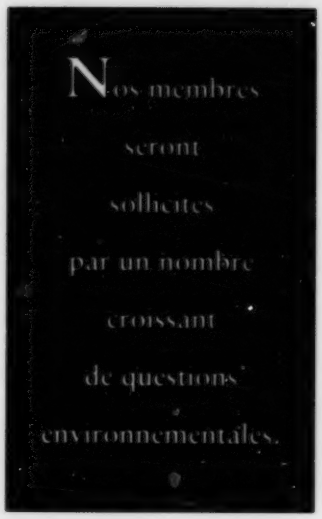
La division du Québec a aussi pris position sur le *Projet de loi 93 régissant la manipulation des produits pétroliers*. Les observations de l'industrie sur cet important projet de loi ont été jugées importantes et constructives.

Il faut dire qu'avec sa longue histoire, la division du Québec occupe une position bien particulière. Cette tradition et l'intégrité dont a fait preuve cet organisme en ont fait un porte-parole respecté autant par les gouvernements, les médias que par le public en général. La division du Québec continuera, au sein de l'Institut, de mieux faire comprendre l'industrie aux différents publics québécois.

DIVISION DE L'ONTARIO

Le gouvernement de l'Ontario a déposé durant l'année plusieurs projets de loi importants touchant l'environnement. Plusieurs de ces projets intéressent au plus haut point l'Association pétrolière de l'Ontario (APO), devenue une division de l'Institut.

Plusieurs projets ont été lancés par M. Wayne Wright, le vice-président de la division, et par M. Greg McPherson, le président du comité de direction de l'APO. M. Wright a succédé à M. George Bereton, le directeur général de l'APO qui a pris sa retraite en 1990. Il faut retenir l'important examen du Programme d'assainissement de l'air (PAA) de l'Ontario. Ce projet visant à réduire les émissions aéroportées aura une incidence importante sur le fonctionnement des raffineries. En effet, les dirigeants des raffineries doivent se préparer à respecter les normes d'émissions. Une nouvelle *Loi régissant la manipulation de l'essence* a aussi été déposée pour examen durant l'année. La division a suggéré pas moins de 123 révisions à la première version du document.



La division de l'Ontario s'est aussi penchée sur le Programme de récupération des vapeurs de stade 1 qui connaîtra des développements importants en 1991. Ce programme prévoit l'installation de systèmes de scellement sur les réservoirs de stockage en vrac et aux stations-service. Les vapeurs d'essence ne pourront plus s'échapper dans l'atmosphère.

D'autre part, la division de l'Ontario a pu promouvoir le Plan de gestion des huiles usées grâce à des rencontres avec des représentants de l'industrie et des gouvernements. La division a organisé pendant toute l'année des séances d'information à l'intention des hauts fonctionnaires du ministère de l'Environnement et du ministère de la Consommation et du Commerce pour bien faire connaître les positions de l'industrie. Ces efforts ont été reconnus par la ministre de l'Environnement, M^me^ Ruth Grier, qui a mentionné le Plan de gestion des huiles usées de l'Institut dans le premier discours qu'elle a prononcé après avoir été assermentée. Le dévoilement des résultats de la Stratégie municipale et industrielle de dépollution (SMID) s'appliquant aux raffineries de l'Ontario a aussi été un événement marquant de l'année. Le programme a démontré que les investissements de 350 millions de dollars faits par l'industrie au cours des 20 dernières années ont eu pour résultat d'éliminer presque entièrement les contaminants des eaux usées des raffineries. Ces résultats ont été communiqués à un vaste public ontarien grâce à un programme dynamique de sensibilisation des médias.

On ne peut passer en revue les activités de la division de l'Ontario sans parler de *PIMEC*, un centre d'intervention pour faire face aux déversements de pétrole fournissant de l'équipement à partir de six emplacements marins en Ontario. Dirigé par M. Charles Bailey, *PIMEC* a participé cette année à une séance pratique et intensive de formation. L'exercice a rassemblé quelque 350 représentants de la Garde côtière canadienne et des États-Unis. La division dispose aussi d'un réseau provincial de dépôts d'équipement pour faire face aux déversements de produits pétroliers sur terre. L'entretien et le développement de ces dépôts constitue une activité permanente d'importance.

Comme nos membres seront sollicités par un nombre croissant de questions environnementales, les gouvernements et l'industrie se tourneront de plus en plus vers la division de l'Ontario pour avoir l'assurance que ces questions font l'objet d'une approche commune et d'échanges francs.

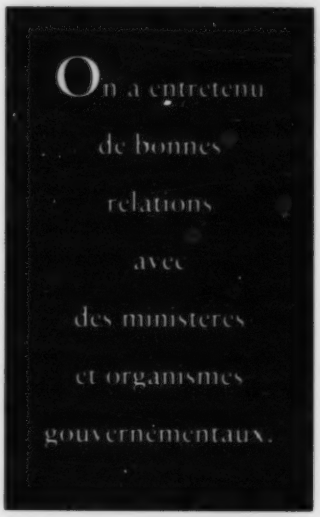
DIVISION DE L'OUEST

M. Martyn Green a dirigé l'Association pétrolière de l'Ouest canadien en début d'année, avant d'accéder au poste de directeur du centre d'intervention d'urgence en cas de déversements Burrard, situé à Vancouver. En septembre, la division de l'Institut a déménagé à Calgary. M. Glen Myers en est le vice-président.

Plusieurs sujets ont retenu l'attention de MM. Myers et Green, ainsi que du directeur régional, M. Gordon Bandola. Ils ont pu compter sur le dévouement des membres de plusieurs comités et groupes de travail, et sur l'appui de M. Andy Marynowsky, le président du comité de direction de cette division.

La présentation du Plan de gestion des huiles usées de l'Institut aux gouvernements provinciaux et aux autres parties intéressées a sans doute constitué un projet important. Grâce aux efforts déployés par la division, le programme pourrait d'abord être lancé en Colombie-Britannique et au Manitoba. Le travail entourant la mise en oeuvre du programme dans les autres provinces et dans les territoires se poursuit.

La division s'est aussi penchée sur d'autres questions environnementales telles la sécurité environnementale, la contamination du sol par les produits pétroliers et les émissions atmosphériques en Colombie-Britannique. Dans ce dernier cas, la division a travaillé de concert avec *B.C. Hydro*. La division a aussi joué un rôle important dans l'examen de la loi de protection et d'amélioration de l'environnement de l'Alberta. La division a aussi participé à un atelier sur une stratégie d'assainissement de l'air en Alberta. On a aussi noué et entretenu de bonnes relations avec des fonctionnaires des ministères et organismes gouvernementaux. C'est grâce à ce programme que l'Institut est maintenant mieux connu en Colombie-Britannique et dans les Prairies.



Sous la direction de M. Martyn Green, l'organisme d'intervention en cas de déversements de pétrole appelé *Burrard Clean* a continué de bien protéger l'environnement du port de Vancouver. M. Green a aussi dirigé plusieurs exercices de formation dans toute la région.

Des groupes de travail de la division, de concert avec l'équipe de gestion de l'Alberta, ont continué de définir des normes de fonctionnement, des normes pour les nouvelles installations et la révision des lignes directrices s'appliquant aux réservoirs de stockage souterrains. Dès 1991, tous les réservoirs de surface seront soumis à un enregistrement obligatoire. Ils devront aussi respecter des nouvelles normes d'installation et de fonctionnement.

Un groupe de travail a été mis sur pied au début de l'année afin de définir les lignes directrices d'un programme de formation des détaillants et des pompistes. Le groupe de travail sur la sécurité des opérations de détail travaille en étroite collaboration avec le *Alberta Occupational Health and Safety* afin d'y intégrer les normes de premiers soins de la province. On veut également tracer les grandes lignes d'un programme de formation qui pourrait être offert à tous les détaillants de la province.

La division de l'Ouest a accordé beaucoup d'attention aux questions environnementales du district régional du Grand Vancouver. Au premier plan, on retrouve le Projet de récupération des vapeurs de stade 1, qui a été lancé au début de 1990 et qui doit prendre fin au milieu de 1991. Deux autres sujets méritent d'être mentionnés : le projet d'évaluation des raffineries ainsi que la rédaction d'un code de pratique pour la gestion des déchets dans les stations-service et ateliers de mécanique de la région de Vancouver.

CONSEIL D'ADMINISTRATION*

ARCHAMBAULT, M. G.
Président
Ultramar Canada inc.

FALCONE, M. C.
Premier vice-président
Shell Canada Limitée

FRANCISCOVICH, M. J. ***
Président
Chevron Canada Limited

INNES, M. W.R.K. **
Président
Pétroles Esso Canada

KENNEDY, M. R.D.
Vice-président
NOVA Petrochemicals Inc.

MACKENZIE, M. D.G. *
Premier vice-président
Sunoco Inc.

STANFORD, M. J.
Président et chef de l'exploitation
Petro-Canada inc.

SUNDSTROM, M. G.
Président
Canadian Turbo Inc.

WARNOCK, M. H.A.
Vice-président
Husky Oil Operations Limited

* Président
** Vice-président
*** Trésorier.

* Le 31 décembre 1990

PUBLICATIONS

90-1 WHMIS Classification Guidelines, Guideline Revisions, Documentation and Update

90-2 Light Hydrocarbon Dosimetry — A Critical Review of Sampling Methodology

90-3 Weathering of Crude Oil in Surface Soils

90-4 Interlaboratory Study #2 to Evaluate the Analytical Variability of Volatile Organics and Oil & Grease

90-5 Waste Management Guidelines for Petroleum Refineries and Upgraders

90-6 Costs of Reduced Product Sulphur Content and Reduced SO_2 Emissions at Ontario and Quebec Refineries

90-7 MISA Monitoring Results for Ontario Petroleum Refineries

90-8 A Study of Exposure to Motor Gasoline, Motor Gasoline Hydrocarbon Vapours at Service Stations Summary Report

90-9 Waste Management Guidelines for Petroleum Marketing Operations — Second Edition

90-10 CPPI WHMIS Classification Guidelines Product/Stream Toxicology Testing Priority List

* Le 31 décembre 1990

COMITÉS PERMANENTS

Comité national de l'environnement, de la santé et de la sécurité*

KULAK, M. L.L., Ph. D.
(Président)
Shell Canada Limitée

BEVAN, M. F.
Ultramar Canada inc.

BURTON, M. R.
Pétroles Esso Canada

CHAPPELL, M. R.
NOVA Petrochemicals

COOK, M. J.D.
Pétroles Esso Canada

HASLAM, M. W.
Chevron Canada Limited

JEFFRIES, M. R.B., Ph. D.
Husky Oil Operations Ltd.

LUSSIER, M. C.
Petro-Canada inc.

McVICAR, M. E.W.
Shell Canada Limitée

MATTILA, M. K.A.
ICPP

NORMANDIN, M. D.
Canadian Turbo Inc.

ROBERTSON, M. M.
Petro-Canada inc.

SEIF, M. F., Ph. D
Petro-Canada inc.

SIMMS, M. T.B.
Petro-Canada inc.

TRIBE, M. D.
Ultramar Canada inc.

WERBISKI, M. P.
Sunoco Inc.

Comité de coordination des mesures d'urgence*

FRIARS, M. H. (Président)
Pétroles Esso Canada

BENNETT, M. V.
ICPP

HOFFMAN, M. G.
Petro-Canada inc.

NG, K., Ph. D.
Husky Oil Operations Ltd.

NORMANDIN, M. D.
Canadian Turbo Inc.

STRACHAN, M. B.
Chevron Canada Limited

TRIBE, M. D.
Ultramar Canada inc.

WERBISKI, M. P.
Sunoco Inc.

WILCOCK, M. M.
Shell Canada Limitée

Comité des questions stratégiques*

MacLAUCHLAN, M. D.
(Président)
Pétroles Esso Canada

BROUILLARD, M. C.F.
ICPP

INGRAM, M. D.
Husky Oil Operations Limited

KULAK, M. L.L., Ph. D.
Shell Canada Limitée

MURRAY, M. D.
Canadian Turbo Inc.

RIDDICK, M. J.
Ultramar Canada inc.

STIKEMAN, M. A.
Corporation House

STRACHAN, M. B.
Chevron Canada Limited

THOMPSON, M^{me} S.
Petro-Canada inc.

*Le 31 décembre 1990

BUREAUX DE L'ICPP

BUREAU NATIONAL
M. Claude F. Brouillard
Président
275, rue Slater, bureau 1000
Ottawa (Ontario)
K1P 5H9
Téléphone : (613) 232-3709
Télécopieur : (613) 236-4280

DIVISION DE L'ATLANTIQUE
M. Les Stewart
Vice-président
45, promenade Alderney, bureau 703
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
B2Y 2N6
Téléphone : (902) 465-7776
Télécopieur : (902) 465-1202

Pier Atlantic Ltd.
M. Edgar Bemister
Directeur
45, promenade Alderney, bureau 703
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
B2Y 2N6
Téléphone : (902) 465-7776
Télécopieur : (902) 465-1202,

DIVISION DU QUÉBEC
M. René Miglierina
Vice-président
1253, avenue McGill College, bureau 655
Montréal (Québec)
H3B 3G7
Téléphone : (514) 875-4340
Télécopieur : (514) 861-5609

COPIM Saint-Laurent ltée
M. Denis Montambeault
Directeur
144, route des Îles
Saint-David (Québec)
O6W 7M5
Téléphone : (418) 833-8989
Télécopieur : (418) 833-9649,

DIVISION DE L'ONTARIO
M. Wayne Wright
Vice-président
245, promenade Fairview Mall, bureau 407
Willowdale (Ontario)
M2J 4T1
Téléphone : (416) 492-5677
Télécopieur : (416) 492-2514

PIMEC
M. Chuck Bailey
Directeur
245, promenade Fairview Mall, bureau 407
Willowdale (Ontario)
M2J 4T1
Téléphone : (416) 492-5677
Télécopieur : (416) 492-2514,

DIVISION DE L'OUEST
M. Glen Myers
Vice-président
Bow Valley Square 2
205, 5e avenue Sud-Ouest
Calgary (Alberta)
T2P 2V7
Téléphone : (403) 266-7565
Télécopieur : (403) 269-9367

Burrard Clean Operations Ltd.
M. Martyn Green
Directeur
467, Mountain Highway
North Vancouver (Colombie-Britannique)
V7J 2L3
Téléphone : (604) 985-9225
Télécopieur : (604) 985-0955